



# GUERN ACTUS

N° 010

MARCH 2010

Mairie de GUERN – 4 Rue de la Vallée – 56310 GUERN

Téléphone : 02 97 27 70 08 ou 09 60 37 77 49 – Fax : 02 97 27 70 26

Site Internet : <http://guern.free.fr/> - Adresse courriel : [guern@wanadoo.fr](mailto:guern@wanadoo.fr)

## ÉDITORIAL

The winter, which is not yet finished, is the time for me to recognise the help given, in the snowy episode at the beginning of **January**, by many farmers in clearing our communal roads. A big thank you to everyone.

The commune is indeed lacking in equipment to tackle such exceptional circumstances but a minimum investment to provide a sand or salt spreader is essential.

The harshness of winter has some very harmful effects on the quality of our roads & lanes & the financial effort it takes to maintain them is transferred into the project in the budget **2010** (nearly 60000 euros). The complete programme of actions **2010** will be voted by the municipal council during the session of **26th February**. A condensed version of the budgets is offered to you in the supplement to this edition of Guern Actus.

The balance sheet for **2009** is also copied there.

It gives a positive result in operations against investment for the main budget & specifically sewage treatment.

Since the beginning of the year everyone will have seen the development of the eco-housing & the aim at the end of **March** for the laying out of the road network. It is of course the strategic plan **2010** for the commune. The success of the marketing is crucial.

The other plans, the equipment center & the rescue center, are in process of building permits.

These last days some of you would have been astonished at the cutting down of the poplar trees in Ponterre. The main reason is the poor reception of TV in the houses in Pont Hir. The second is that these 30yr old trees reached maturity & a final end in a sawmill. The branches are going to be shredded by an enterprise specialised in woodchipping. A replacement study will be done with the works & technical depts.

Planned for several months, the security of the MAPA residence is already improved with the fixing of a fence & 2 gates.

## BUDGET

The **2009** balance sheet & the budget programme **2010** are offered in the supplementary sheets attached in their main form without the sewage & eco-housing annexes.

## ÉLECTIONS

The next regional elections will proceed **Sunday 14<sup>th</sup> March** & in case of a second round, on **Sunday 21<sup>st</sup> March 2010** at the village hall. The polling station will be open from 8h00 to 1800.

## CENSUS OF POPULATION

The INSEE study revealed that from **1st January 2010** the population of Guern was **1485** inhabitants (2007 census : 1451 inhabitants)

## DIGITAL TELEVISION

The guide of the spread of digital television & the list of agreed « all digital » professionals are available on : [www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)

This same site allows a simulation of line reception. The brochures explaining the values of this operation & the possible help with the equipment will be soon available at the Mairie.

## ART IN THE CHAPELS

The Chapel of Locmeltro will house this year a work of the American plastics artist James HYDE originating from the east coast of USA. (Philadelphia).

## **PONTIVY COMMUNAUTE**

A data-processing system of connections is under development (extranet). It will allow for different communal services to be exchanged in a rapid & secure fashion with different forms in process minimizing unnecessary movements & paperwork.

### **AGENDA 21:**

The step Agenda 21 of PONTIVY-COMMUNAUTE enters into its phase of population awareness. It will begin in **April** by the distribution of a questionnaire designed to know the state of mind & the expectations of everybody towards this action. Agenda 21 is a collection of decisions taken at the level local, community, enterprise, & the family which aims to allow all to live in harmony in a supportable environment in the 21st century. The various GRENELLE of the environment frames for the future the authorisations & help with projects in this direction. It is thus necessary for us to adopt this new approach.. We count on your participation. The future is our business.

**Rambling :** A registered circuit in the Departmental Map of Walking & Rambling routes (PDIPR) is from the study on the territory of the commune. It is done with the continuity of work carried out before. The limitations of the PDIR make us prefer the communal lanes which provide the year-round circuit. The circuit will start from the church square towards Quelven, Salo, Coet Niel, Ponterre, St Yves, Quilio, Locrio, Quistiau, Montguern, Keralouette & return. Planned to be put in operation with signposts for **2011**.

## **AMICALE LAIQUE**

The next sale of boiled millet, to profit the children of the Korrigans school is planned for **27<sup>th</sup> March 2010**.

## **LE TÉLÉTHON**

In spite of poor weather, many of you have participated in this day of solidarity. Thanks to your gifts and your generosity, a cheque of **2424** euros has been sent to the **AFM**.

The fetes committee thank all the clubs & helpers who supported this occasion of Telethon **2009**.

Meeting in **December 2010** for next event.

## **Association GUERN-MALGUENAC**

The Association is organising a sale of clothes (children & childcare) on **Sunday 14<sup>th</sup> March** in the multifunction hall in Malgenac.

Information and inscriptions at 06 26 54 15 49

After the creation of the internet site (<http://guernmalguenac.jimdo.com>), the association gives you its e-mail address to be able to join Adelaide Ollittraut, secretary responsible for the association : [assogm@laposte.net](mailto:assogm@laposte.net)

Adelaide is hired for a year with a 20hr contract CAE. You can also join in the Mairie of Guern on Wednesdays & in Malguenac on Thursdays.

The inscription forms of the alsh on Wednesdays for the period **3rd March to 7th April** are found in the Mairie.

## **AN DORN GLAZ**

After a small delay, **AN DORN GLAZ** is preparing the new fete of flowers for next Spring, with a little originality this year, the involvement of 20 art students & their teacher Jean Marc VERNUS. This afternoon fete of floral art & painting will take place on **Sunday 18<sup>th</sup> April** from 1430 hrs in the village hall.

## **HERMINE GUERNATE**

The programme of following fixtures at Guern:

**07 March:** GUERN.HERM. - BIEUZY LES EAUX

**28 March:** GUERN HERM. - NEUILLAC E.S.

**18 April :** GUERN HERM. - MELRAND SP.

**09 May :** GUERN HERM. - St THURIAC G.G.

**23 May :** GUERN HERM. – BUBRY A. S 2.

## **School St. PIERRE**

The next school meetings will be held on :

- **Saturday 20<sup>th</sup> March** : Open Day
- **Saturday 27<sup>th</sup> March** : Couscous evening

## **RENTING**

The commune has at its disposal, a housing T4 to rent, 25 rue de l'Etang ( kitchen, lounge, 3 bedrooms, bathrooms, WC & cellar ).

Rent from **1<sup>st</sup> January 2010** : 395.36 euros.

Enquiries in the Mairie on 02 97 27 70 08

## CALENDAR OF EVENTS

### MARCH :

- **Saturday 27<sup>th</sup>** : Couscous School St Pierre

### APRIL :

- **Sunday 18<sup>th</sup>** : Fete of flowers An Dorn Glaz
- **Sunday 18<sup>th</sup>** : Regional breeders of Beaucerons dogs
- **Sunday 25<sup>th</sup>** : Dance for retired club

### MAY :

- **Saturday 1<sup>st</sup>** : Tournament of sixth of Hermine (football)
- **Sunday 9<sup>th</sup>** : Gathering of Choirs from Pays de Pontivy at Quelven.

## REMINDERS

The Bakery of GUERN offers you a home shopping delivery service.

**Orders on 02 97 27 73 62**

The Guernate restaurant offers a take-away meals service.

**Orders on 02 97 27 70 22**

## GUILLEMOT INFORMATIQUE

Offers its computer services :

- Breakdown, training, computer installations
- Computer sales to bespoke order.

(Registered firm with personal service, 50% tax credit on each operation, CESU loans accepted)

Contact : 06 81 91 04 35

Site : [www.guillemot-informatique.fr](http://www.guillemot-informatique.fr)

## KINE OUEST Action equilibri'age

The action started in **December 2009**, ended at the beginning of February. Followed through by 15 people this action to prevent risks of falls seems to have reached its objectives if one judges it by the degree of satisfaction of the interested individuals.

## ADAMFAM

This association of nursery & family care of Morbihan (Assistants familiaux) is launching a campaign of information around all the department. It has asked the counsellors to position themselves in their professional role.

It offers some professional assurances at a group tarif also for retired members.

The questionnaire for your assurer is on request on 02 97 57 19 90 or e-mail : [adamfam56@orange.fr](mailto:adamfam56@orange.fr)

## CAMPAIGN AGAINST THE MOLES

The campaign against moles is from now on reserved for professionals, farmers, landscape gardeners or technical services. The commune will thus no longer sell the product to individuals.

## CAMPAIGN AGAINST THE PROCESSIONARY CATERPILLARS

For **2010** FEMODEC offers a campaign of biological preventative treatment against the processionary caterpillar of the oaktree, from the second fortnight of **April**.

Inscriptions with FEMODEC on 02 97 63 09 09,

Mail : [femodec@gds56.asso.fr](mailto:femodec@gds56.asso.fr)

## SURVEY OF WET ZONES

Planning for the month of **March** :

**Thurs 11<sup>th</sup>** at 0945 sector 7: Kermelinaire - Niziau

**Fri 12<sup>th</sup>** at 0845 sector 8: Trevano – Kerhiec-Locrio

**Mon 15<sup>th</sup>** at 0945 sector 9: Faouedic – Manerval – Touldorhent

**Mon 22<sup>nd</sup>** at 0945 sector 10: Spiric – Lann-Sarre – Coh Cazec

**Tues 23<sup>rd</sup>** at 0845 sector 11: Locmeltro – Talhouet

**Mon 29<sup>th</sup>** at 0945 sector 12: Fourdan – Kerfozo

**Tues 30<sup>th</sup>** at 0845 sector 13: Coet Henven – Moulin de Quilio

People wishing to help with this action, can inscribe next to the Mairie with their availabilities.

At the end of these days, an inventory of the commune will have been achieved. At the same time the mapping of the courses of water will have been confirmed.

At the end of these findings, a public presentation will be organized & a display in the hall of the Mairie will be viewable for anyone interested. The claims for damages will be received for a month from the end of the public meeting.

## CARBON MONOXIDE

Carbon monoxide is a toxic gas, invisible, odourless, non-irritating....& lethal. In order to reduce the risks:-

- Check and maintain each winter your heating installations, hot water & ventilation.
- Follow the methods of operation with combustion (extra heating, generators, gas appliances.
- Aerate no less than 10 mins each day

More information on [www.prevention-maison.fr](http://www.prevention-maison.fr)

## **GO.P.A.H. de Pontivy Communauté**

Following work of the Council communautaire on the Feb 4<sup>th</sup> 2010. Pontivy Communauté pronounced in favour of putting in place a planned operation of housing (O.P.A.H.) on the whole of its territory.

This system which relies on the partnership between Pontivy Communauté, L'Anah & the Conseil general of Morbihan has an ambition to improve some conditions of housing for the habitants of Pontivy Communauté.

In the framework of an OPAH, some major finances are supported with owners (occupiers or leasers) who undertake some improvement work to their housing. These finances are subject to a certain number of criteria (resources of occupier, age of building etc) Pontivy Communauté has wanted to give to its OPAH 4 priorities :

-No. 1 : To improve the environmental quality of some housing. This action hopes to reduce the costs through achieving the work of energy saving following a diagnostic. The other field of action can help the propriétaires in updating the standards of sewage treatment after a check done by SPANC.

-No. 2 : To battle against poor & unhealthy housing.

This means to help to achieve norms of health of housing lacking partially or completely all elements of comfort. The action will consist of showing the projects in hand with different financiers.

-No 3: To develop the offer of healthy private maintenance charges.

The objective is the return of housing vacant for more than a year towards households with modest incomes or the youngsters.

-No 4: To adapt housing to old-age & handicapped.

This priority responds to needs for housing of older people with modified facilities. This will also anticipate the needs with producing adaptable housing.

The scheme must be totally operational during the 2<sup>nd</sup> quarter **2010**.

Information: In Mairie 02 97 27 70 08 or Pontivy communauté on 02 97 25 01 70

## **COLLECTION OF BULKY WASTES**

The operation to clear bulky waste ( ironwork, household & farm appliances, car wrecks ) is planned for the end of March.

Inscriptions in the Mairie on 02 97 27 70 08.

Final date **26<sup>th</sup> March 2010**.

## **WATER ANALYSES**

The CDS Morbihan organises each year, in Spring, from **15<sup>th</sup> February to 30<sup>th</sup> April 2010**, a campaign of water analyses for the attention of stock breeders of Morbihan. This campaign more particularly concerns the private stocks (springs, wells, boreholes ) used for animal consumption.

Inscriptions CDS 8 Avenue Edgar Degas – BP 110 - 56003 VANNES CEDEX – Tel : 02 97 63 09 09 or e-mail : [gds56@gds56.asso.fr](mailto:gds56@gds56.asso.fr)

## **DOGS RUNNING WILD**

After some clear improvement, it seems that the wild roaming of dogs has started again, notably in some villages. If this continues, the municipality will be obliged to call the firm charged with capture.

## **HOUSEHOLD WASTES**

It has been noted in the Church square that the rubbish sacks were regularly left at the side of the containers instead of placed inside. These sacks are often ripped open & the rubbish spread in the street. We ask that tactless individuals show a little more civic responsibility and respect towards others, in putting their waste in the said containers to avoid this problem

## **EMPTYING OF FOSSE SEPTIQUES**

The firm LE ROUZIC TP de MELRAND offers a new service emptying fosse septiques, besides its activities of installation or updating sewage systems. Mail : [lerouzic.jeanluc@hotmail.fr](mailto:lerouzic.jeanluc@hotmail.fr)  
Contact : 02 97 39 53 11 or 06 87 24 33 43

## **WOOD PELLETS**

The society Crepito offers you wood pellets. This energy is produced from the sawdust of resinous wood which allows the use of non-polluting boilers. Information : CREATIVY ATELIER No.3 Zone de la Niel- 56300 PONTIVY– Tel : 02 97 79 14 54.  
Mail : [cpsbois@orange.fr](mailto:cpsbois@orange.fr)

## **FUTURE PUBLICATIONS**

Guern Actus No 011 : **Mai 2010**

=====

Directeur de la publication : Joseph Le Bouédec – Maire –  
Mairie de GUERN – 4 Rue de la Vallée – 56310 GUERN –  
Téléphone : 02 97 27 70 08 ou 09 60 37 77 49 Fax : 02 97 27 70 26  
Adresse courriel : [guern@wanadoo.fr](mailto:guern@wanadoo.fr)